



Papelucho Sigue en La Puerta de la TV

Por ROSARIO GUZMAN BRAVO

Ayer, bien temprano, Esther Huneus, flamante Premio Nacional de Literatura, recibió una carta de Papelucho, el personaje que ella creó:

Después de hablarle de lo mucho que la quiere, escribe: "En buenas cuentas el premio es mío... Pero me carga ser creído y sé que soy menos inteligente de lo que me creo, así que me digo: ¡olvidate! y tengo que decirme a cada rato, porque un Premio Nacional es un compromiso..."

El non-permiso de Papelucho es el compromiso. Un compromiso que se ha dado siempre a través de los libros y nunca a través de la radio ni la televisión.

Ahora resulta más sorprendente cuando la moda es la producción de telenovelas chilenas que se han fabricado, muchas veces, sobre los temas más absurdos, teniendo a mano uno que ha gustado sin distinción a varias generaciones de chilenos.

A Esther Huneus, indudablemente, le ha interesado la idea desde hace mucho tiempo, pero, a la vez, le ha tenido miedo a su realización:

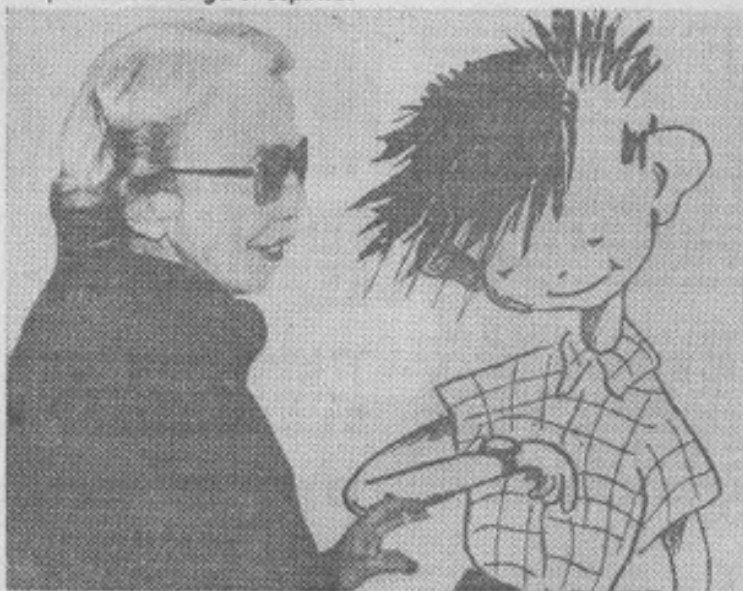
"Siempre me he resistido porque entre el proyecto y la realización hay distancias. Muchas veces en el traspaso a película se olvidan del motivo, del fondo de "Papelucho", deforman el contenido. Y eso es grave, porque quienes han leído los libros, y sobre todo los niños, lo tienen muy claro..."

Con su ternura, timidez y humildad habitual, la escritora confiesa despacito: "Y a los libros han ido bien..."

Una vez, con Juan Pablo Donoso intentó hacer un radioteatro y no se pudo. Y, hace un poco más de un año, Nieves Yankovic y Giorgio di Lauro realizaron un pregón para una telenovela basada fundamentalmente en el "Papelucho y el Marciano". Más aún: La revista "Pocas Perras", que publicaba "El Mercurio", realizó un concurso para escoger al protagonista. Todavía Esther Huneus guarda ordenadamente las fotos y currículums de todos los postulantes y, separados, los que ella escogió como posibles actores protagonistas. Pero Nieves Yankovic y Giorgio di Lauro, que trabajaban en el proyecto desde hacía dos años, nun-

■ Esther Huneus, poco después de ser nominada Premio Nacional de Literatura, se sentó a crear: inventó una carta que Papelucho, si hubiera escrito su diario de vida, le habría mandado en este día.

■ La escritora piensa que es válido que se haga realidad el viejo proyecto de que "Papelucho" sea una telenovela, pero siempre que se mantenga el espíritu.



Esther Huneus y Papelucho quieren estar en la televisión, pero siempre que no los separen.

ca consiguieron que algún canal de televisión se interesara: "Nosotros no tenemos cómo financiarlo. Hablamos en el Canal 13 y en el 7, pero nunca pasó nada".

Entremedio, Esther Huneus se dio cuenta de que uno de sus muchos nietos no es sólo físicamente parecido a Papelucho, sino que "es espiritualmente semejante y le gusta mucho hacer representaciones".

Extrañada de que haya preocupación por la posibilidad de que Papelucho fuera lo mejor para prestigiar la producción chilena de telenovelas, ya que no existe otro libro de narrativa nacional más conocido mundialmente, dice: "Claro que es válido llevarlo a la televisión, pero no quiero matar el libro. Cuando un niño lo lee inventa a Papelucho dentro de sí mismo... mil veces lo lee y mil veces vuelve a nacer Papelucho... el niño vuelve a sentirse impulsado a crear... Por eso creo que es cierto que Papelucho debe estar en la televisión, pero con mucho cuidado. Tendría que ser yo misma quien revisara todos los libros y todos los detalles de la producción".

Papelucho sigue en la puerta de la TV [artículo] Rosario Guzmàn Bravo.

Libros y documentos

AUTORÍA

Guzmán Bravo, Rosario

FECHA DE PUBLICACIÓN

1982

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Papelucho sigue en la puerta de la TV [artículo] Rosario Guzmàn Bravo. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile